

**KITANO**



**КАССЕТНЫЕ  
4-ПОТОЧНЫЕ ФАНКОЙЛЫ  
2-трубное исполнение  
серия Ume II+**

**Инструкция по монтажу и эксплуатации**



## ВВЕДЕНИЕ

Данная инструкция содержит рекомендации по монтажу, запуску и эксплуатации фанкойлов кассетного типа KITANO серии Ume II+. Соблюдение инструкций, правил и положений, содержащихся в настоящей документации, обеспечит безаварийную и безопасную работу фанкойлов.

Внимательно изучите данное руководство, чтобы правильно использовать Ваш новый фанкойл и его преимущества. Компания KITANO гарантирует, что он сделает Вашу жизнь намного комфортнее благодаря легкости в использовании и надежности изделия.

*Инструкция по монтажу и эксплуатации должна храниться в легкодоступном для работников сервисных служб и обслуживающего персонала месте.*

## НАЗНАЧЕНИЕ

Кассетные фанкойлы серии Ume II+ предназначены для охлаждения или нагрева воздуха в помещении. Принцип работы заключается в принудительной подаче воздуха вентилятором через теплообменник, в котором циркулирует теплоноситель (горячая или холодная вода).

Кассетные фанкойлы серии Ume II+ применяются в небольших промышленных и жилых помещениях, идеально подходят для офисов, переговорных комнат, вычислительных центров, лабораторий, банков, ресторанов и баров, гостиничных комплексов, торговых залов и предназначены для внутренней установки в подвесном потолке типа «Армстронг».

## КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Фанкойлы серии Ume II+ выпускаются в 2-трубном исполнении — 8 типоразмеров.

В стандартный комплект поставки входит беспроводной пульт дистанционного управления и лицевая воздухораспределительная панель. С помощью пульта пользователь может выбрать режимы работы фанкойла, скорость вентилятора, угол наклона жалюзи.

Опционально доступен настенный проводной пульт.

## УПАКОВКА, ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

Фанкойлы поставляются заказчику в фирменной картонной упаковке. Для извлечения фанкойла рекомендуется разрезать коробку, стараясь не повредить агрегат.

### Транспортировка и хранение

*Берегите фанкойл от ударов и падений.*

*Не подвергайте его механической нагрузке.*

*Извлекая фанкойл из упаковочной коробки, не держитесь за трубы, фланцы или клапаны агрегата.*

*Не поднимайте устройства за кабели питания или клеммные коробки.*

До монтажа храните устройства в сухом и чистом помещении, температура окружающей среды — между 5 и 35 °С. После транспортирования фанкойлов при отрицательных температурах следует выдержать их в помещении, где предполагается эксплуатация, без включения в сеть не менее 2 часов.

## УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Поставляемые устройства могут использоваться только в системах вентиляции. Не используйте фанкойлы в других целях!

Работы по монтажу, запуску и техническому обслуживанию фанкойла должны выполняться только специалистами, имеющими соответствующую квалификацию и обладающими правами и допусками к работе с данным оборудованием.

Запрещается проводить монтажные, ремонтные или регламентные работы без предварительного обесточивания фанкойла.

Не устанавливайте и не используйте фанкойл на неустойчивых и непрочных поверхностях. Обеспечивайте надежное крепление, способное выдержать вес фанкойлов.

Не используйте фанкойл во взрывоопасных и агрессивных средах, в местах прямого попадания воды, наличия большого количества пара. Не устанавливайте в зоне воздействия сильных электромагнитных полей.

Фанкойл должен быть установлен таким образом, чтобы обеспечить свободный вход и выход воздуха через вентиляционные отверстия, а также доступ персонала при эксплуатации и сервисном обслуживании, с учетом норм техники безопасности.

Во время монтажа и обслуживания агрегата используйте специальную рабочую одежду и будьте осторожны: углы агрегата и составляющих частей могут быть острыми и ранящими.

Все электрические работы должны выполняться только уполномоченными специалистами-электриками.

Фанкойл должен подключаться к сети электропитания в соответствии с техническими требованиями настоящего руководства, а также с действующими правилами устройства и безопасной эксплуатации электроустановок:

- Не подключайте фанкойл к источнику питания, отличному от указанного в требованиях.
- Выключатель и кабель питания должны быть подобраны по электрическим данным изделия.
- Выключатель напряжения должен быть легко доступен.
- Подключение должно производиться через автоматический выключатель и УЗО или с использование дифференциального автоматического выключателя
- Кабель электропитания должен быть проложен в защитном кожухе таким образом, чтобы он не подвергался механическому воздействию.

Фанкойл должен быть надежно заземлен:

- Не допускается подключение и касание заземляющего провода к водопроводным трубам, громоотводам, телефонной линии.

Следите за беспрепятственным прохождением воздуха через впускное и выпускное отверстия. Затрудненное прохождение воздуха чревато пониженным качеством работы или нарушением функционирования.

Убедитесь в том, что сливной шланг обеспечивает эффективное удаление дренажа — неправильная установка может повлечь за собой протечку воды и порчу интерьера.

Не открывайте защитные панели и решетки кондиционера во время работы и не вставляйте пальцы и другие предметы в решетки.

Перед очисткой обязательно прекратите работу и отключите питание с помощью выключателя или путем отсоединения питающего шнура.

Фанкойл допускается эксплуатировать только в технически исправном состоянии. Все выявленные неисправности, которые отрицательно сказываются или могут сказаться на дальнейшей безопасности и безотказности работы фанкойла должны быть незамедлительно устранены.

**Внимание! Длительное нахождение под воздействием прямого потока воздуха людей и животных может нанести ущерб их здоровью.**

## ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

Кассетные фанкойлы серии Ume II+ предназначены для монтажа в подвесных потолках типа Армстронг. Корпус фанкойла сделан из прочной гальванизированной стали, что обеспечивает долговечность конструкции. Теплообменник изготовлен из медных трубок с алюминиевым оребрением. Центробежный вентилятор комплектуется 3-скоростным электродвигателем. Фанкойлы комплектуются сменным, моющимся фильтром, задерживающим мелкий мусор и крупные частицы пыли. Фанкойл имеет встроенный насос для отвода конденсата из дренажного поддона, декоративную панель с регулируемыми жалюзи выпуска воздуха и пульт дистанционного управления.

## МАРКИРОВКА

1	2		3	4	5		6
K	P	-	Ume II+	xx	xx	-	xxx

1.	Символ бренда KITANO:	K
2.	Вид климатической техники:	P – Чиллеры и фанкойлы
3.	Название серии:	Полное буквенное обозначение
4.	Раздача воздуха:	1W – Один поток воздуха 4W – Четыре потока воздуха 6W – Шесть потоков воздуха
5.	Тип подключения:	2P – 2-трубная система (один теплообменник) 4P – 4-трубная система (два теплообменника)
6.	Типоразмер	Значение расхода воздуха в CFM*0,1

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Кассетные 2-трубные фанкойлы серии Ume II+

Модель			KP-Ume II+- 4W2P-30	KP-Ume II+- 4W2P-40	KP-Ume II+- 4W2P-50	KP-Ume II+- 4W2P-60
Расход воздуха	Выс.	м <sup>3</sup> /час	510	680	850	1 020
	Сред.		440	580	730	765
	Низ.		360	480	600	510
Холодопроизводительность*	Выс.	кВт	3,3	3,9	4,5	5,406
	Сред.		2,84	3,35	3,6	4,595
	Низ.		2,38	2,81	3,06	3,514
Теплопроизводительность**	Выс.	кВт	4,8	5,8	6,75	8,115
	Сред.		4,2	5,1	5,94	6,896
	Низ.		3,7	4,5	5,2	5,275
Расход воздуха		м <sup>3</sup> /час	0,62	0,7	0,94	1,15
Перепад давления		кПа	26	27	29	31
Электропитание		В, Гц, Ф	220–240,50,1	220–240,50,1	220–240,50,1	220–240,50,1
Потребляемая мощность вентилятора		Вт	55	62	76	90
Уровень шума		дБ(А)	≤39	≤42	≤45	≤45
Стандартный контроллер	ИК-пульт					
Опциональный контроллер	Проводной настенный пульт					
Ø дренажной трубки		мм	DN20	DN20	DN20	DN20
Ø патрубка для входа/выхода воды		мм	DN20	DN20	DN20	DN20
Максимальное рабочее давление		МПа	1,6	1,6	1,6	1,6
Вес (нетто/брутто)	Блок	кг	18/20.3	18/20.3	18/20.3	24.5/28
	Панель	кг	3/5	3/5	3/5	5/7
Габаритные размеры блока (Ш×Г×В)	Без упаковки	мм	570×570×260	570×570×260	570×570×260	835×835×250
	В упаковке	мм	650×650×290	650×650×290	650×650×290	910×910×310
Габаритные размеры панели (Ш×Г×В)	Без упаковки	мм	650×650×55	650×650×55	650×650×55	950×950×55
	В упаковке	мм	710×710×80	710×710×80	710×710×80	1 000×1 000×100

Модель			KP-Ume II+- 4W2P-80	KP-Ume II+- 4W2P-100	KP-Ume II+- 4W2P-120	KP-Ume II+- 4W2P-140
Расход воздуха	Выс.	м <sup>3</sup> /час	1 360	1 700	2 040	2 380
	Сред.		1 020	1 275	1 530	1 785
	Низ.		680	850	1 020	1 190
Холодопроизводи- тельность*	Выс.	кВт	7,21	9,018	10,81	12,611
	Сред.		6,129	7,665	9,189	10,719
	Низ.		4,687	5,862	7,027	8,197
Теплопроизводитель- ность**	Выс.	кВт	10,807	13,512	16,25	18,901
	Сред.		9,186	11,485	13,774	16,066
	Низ.		7,025	8,783	10,553	12,286
Расход возды		м <sup>3</sup> /час	1,4	1,68	1,82	2,25
Перепад давления		кПа	34	36	39	42
Электропитание		В, Гц, Ф	220–240,50,1	220–240,50,1	220–240,50,1	220–240,50,1
Потребляемая мощность вентилятора		Вт	131	145	186	225
Уровень шума		дБ(А)	≤46	≤48	≤50	≤52
Стандартный контроллер			ИК-пульт			
Оptionальный контроллер			Проводной настенный пульт			
Ø дренажной трубки		мм	DN20	DN20	DN20	DN20
Ø патрубка для входа/выхода воды		мм	DN20	DN20	DN20	DN20
Максимальное рабочее давление		МПа	1,6	1,6	1,6	1,6
Вес (нетто/брутто)	Блок	кг	25.5/29	26.5/31	28/32.5	28/32.5
	Панель	кг	5/7	5/7	5/7	5/7
Габаритные размеры блока (Ш×Г×В)	Без упаковки	мм	835×835×250	835×835×290	835×835×290	835×835×290
	В упаковке	мм	910×910×310	910×910×350	910×910×350	910×910×350
Габаритные размеры панели (Ш×Г×В)	Без упаковки	мм	950×950×55	950×950×55	950×950×55	950×950×55
	В упаковке	мм	1 000×1 000×100	1 000×1 000×100	1 000×1 000×100	1 000×1 000×100

## МОНТАЖ

Фанкойлы поставляются готовыми к подключению.

Монтаж должен выполняться компетентным персоналом.

Фанкойлы монтируются внутри помещения.

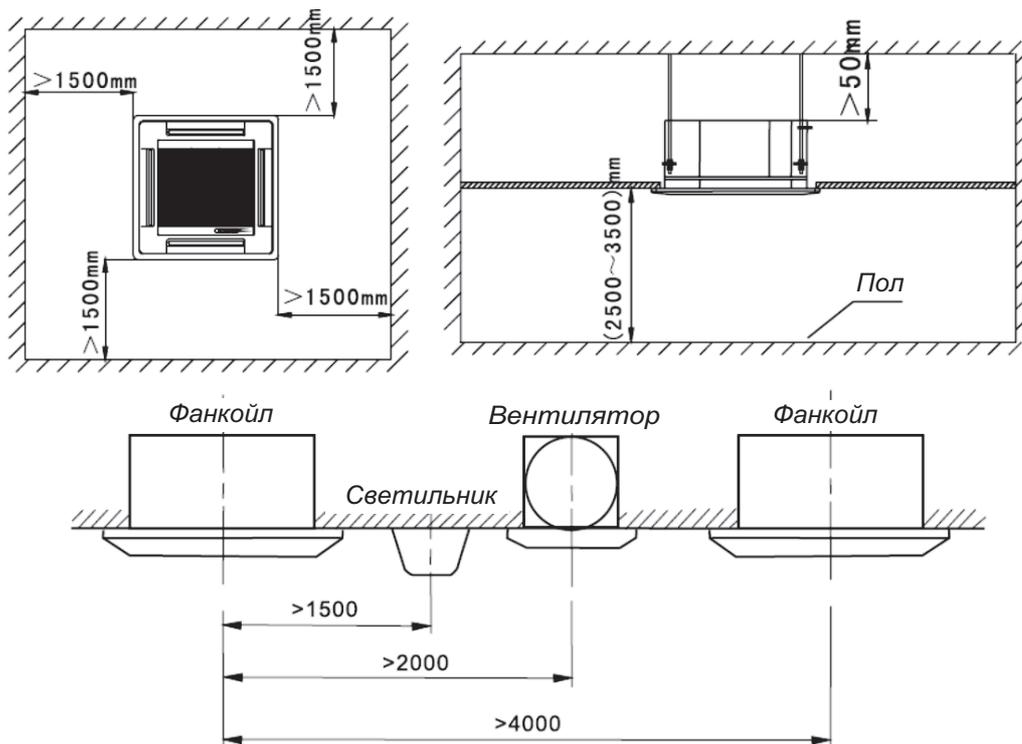
Необходимо предусмотреть доступ для обслуживания фанкойлов.

## ОПРЕДЕЛЕНИЕ МЕСТА МОНТАЖА

Установите фанкойл, принимая во внимание конфигурацию помещения, его архитектурные особенности и общее число фанкойлов. Если помещение обслуживает только один фанкойл, то устанавливайте его как можно ближе к центру помещения, что позволит успешно регулировать направление потоков воздуха изменением положения жалюзи.

Убедитесь в том, что:

- имеется достаточно места для монтажа и технического обслуживания:



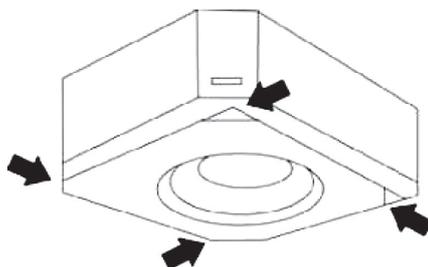
- потолок горизонтален, его структура способна выдержать вес фанкойла. Не допускается монтировать фанкойл на наклонной плоскости;
- на выходе и на входе воздуха нет препятствий;
- поток воздуха способен распространяться по всему помещению;
- обеспечивается легкий доступ к гидравлическим и дренажным трубопроводам;
- от нагревательных приборов нет непосредственного излучения (размещение фанкойла близко к источникам тепла может вывести его из строя).

Монтаж агрегата в следующих местах может привести к неисправностям (если нельзя избежать этих мест, проконсультируйтесь с продавцом):

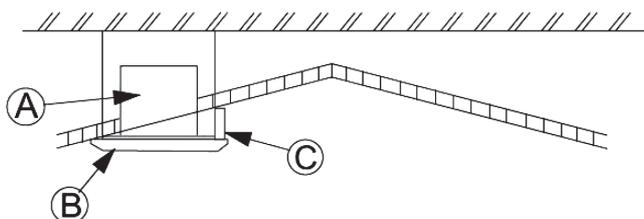
- Избегайте мест с большим содержанием водяного пара, сажи и дыма, или легковоспламеняющихся газов.
- Избегайте мест, где есть ядовитые газы (например, сульфиды);
- Устанавливайте на удалении от высокочастотного оборудования, такого как сварочные машины.
- Устанавливайте блок с функцией подогрева вдали от детекторов пожарной сигнализации: горячий воздух может вызвать их ложное срабатывание.
- Избегайте мест с парами и брызгами щелочи, сульфатов и пр.

## КРЕПЛЕНИЕ ОСНОВНОГО БЛОКА

Запрещается поднимать фанкойл за трубу спуска конденсата или патрубки теплообменника.  
При переносе и подъеме удерживайте фанкойл только за углы корпуса.



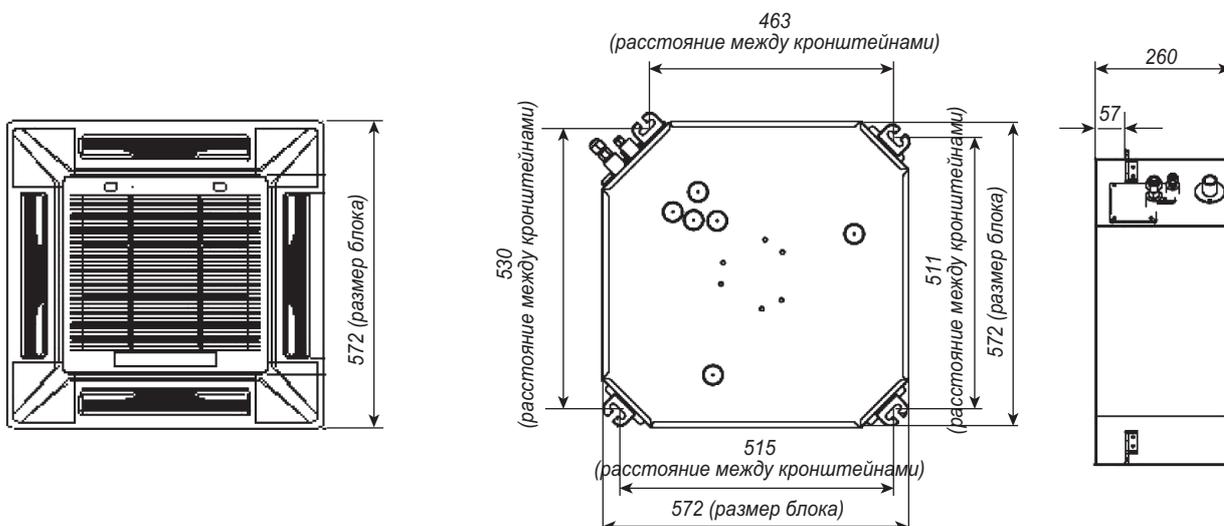
- Место, к которому предполагается крепить кассетный блок (А), должно обладать запасом прочности чтобы выдержать вес блока. Потолок должен быть горизонтальным. Чтобы выровнять потолок и предотвратить вибрацию, пожалуйста, укрепите потолок в местах, где это необходимо.
- Прорежьте в фальш-потолке квадратное отверстие по размерам фанкойла (см. чертежи, приведенные ниже). Если установка производится в наклонном фальш-потолке, расстояние между потолком и лицевой поверхностью блока (В) нужно изолировать уплотнителем (С), как показано на рисунке, приведенном ниже.



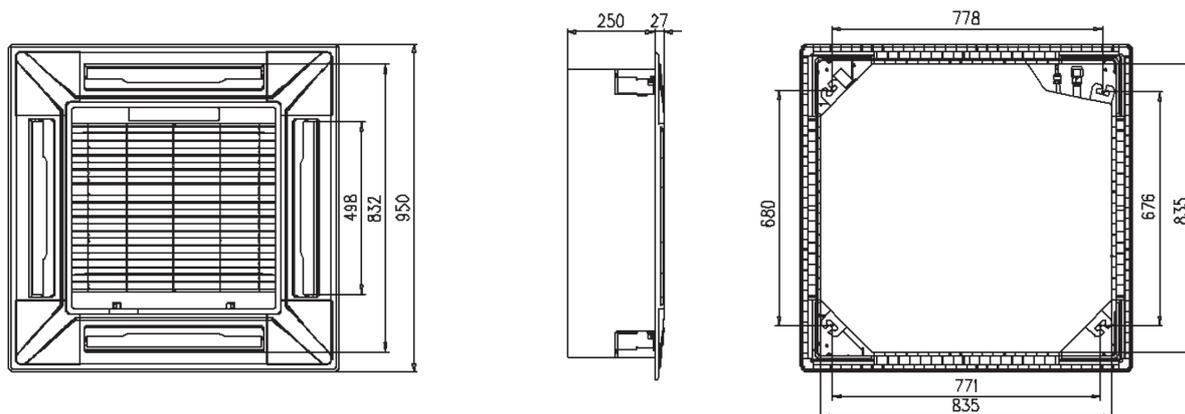
- Выберите место на потолке для установки крепежных шпилек в соответствии с отверстиями в монтажных кронштейнах на корпусе фанкойла:

### Монтажные размеры для моделей

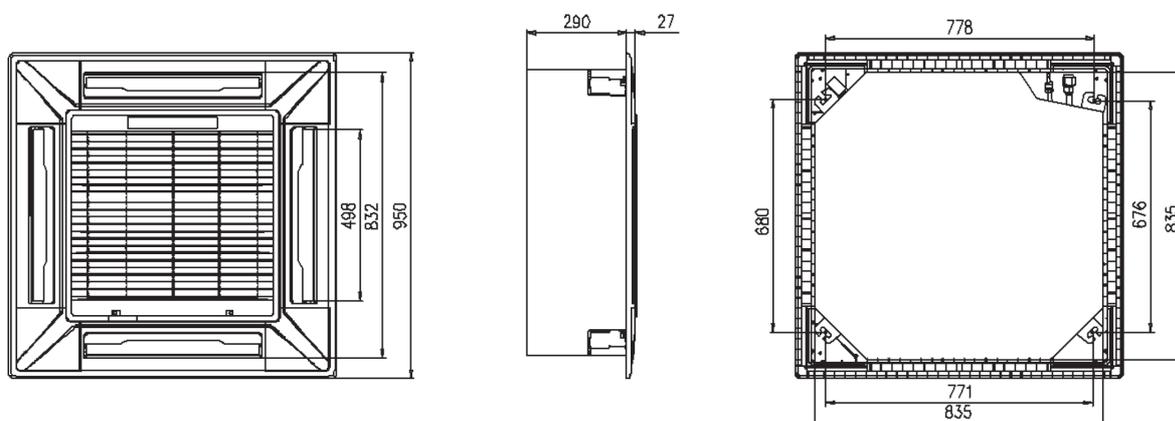
**KP-Ume II+-4W2P-30, KP-Ume II+-4W2P-40, KP-Ume II+-4W2P-50**



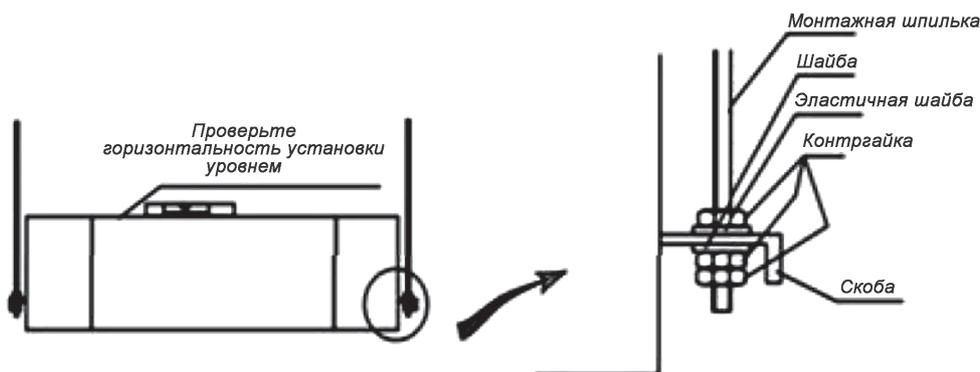
## Монтажные размеры для моделей KP-Ume II+-4W2P-60, KP-Ume II+-4W2P-80



## Монтажные размеры для моделей KP-Ume II+-4W2P-30, KP-Ume II+-4W2P-40, KP-Ume II+-4W2P-50

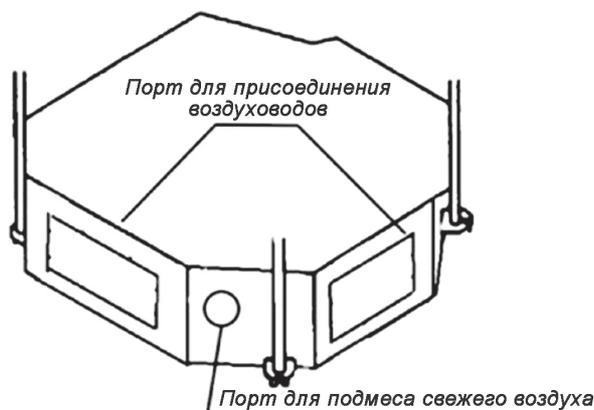


- Просверлите отверстия под анкеры диаметром 12 мм, 50–55 мм глубиной, в соответствии со схемами, приведенными выше.
- Закрепите 4 шпильки на потолке при помощи анкеров. После чего убедитесь, что конструкция надежно закреплена в бетоне.
- Осторожно поднимите фанкойл и, удерживая его в слегка наклоненном состоянии, вставьте в подшивной потолок и подвесьте на монтажных кронштейнах (входят в комплект поставки и монтируются на корпусе фанкойла) при помощи шпилек.
- Поочередно затягивая гайки, отрегулируйте высоту установки фанкойла на шпильках с использованием гроверной шайбы и гайки.
- После того, как фанкойл помещен на место и проверена горизонтальность его установки, плотно затяните все гайки



## ПОДМЕС СВЕЖЕГО ВОЗДУХА

К фанкойлам серии Ume II+ с расходом воздуха больше 850 м<sup>3</sup>/час можно подключить подмес свежего воздуха.



Подмес свежего воздуха:

На боковой стороне фанкойла располагается круглый порт для подмеса свежего воздуха. При необходимости подмеса свежего воздуха удалите заглушку и подсоедините воздуховод.

Подсоединение воздуховода:

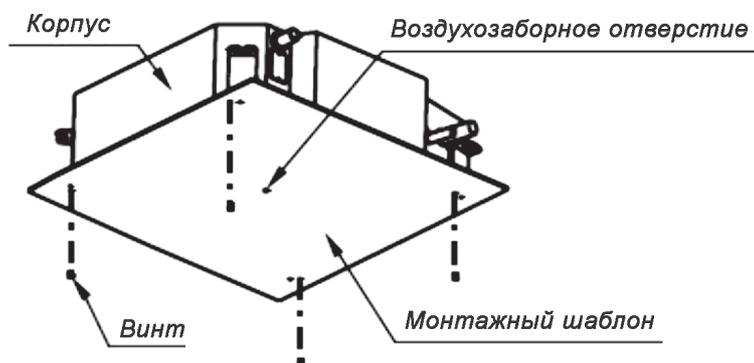
По четырем сторонам корпуса фанкойла располагаются четыре прямоугольных порта, причем они могут быть заглушены. Для подсоединения воздуховода удалите заглушку из листового металла.

### Замечания:

- 1) **Разрешено подключать воздуховод только при соблюдении необходимых условий монтажа. Протяженность воздуховода не должна быть более 5 метров;**
- 2) **Изолируйте воздуховод и место присоединения воздуховода к корпусу агрегата слоем теплоизоляции.**

Примечание:

Если фанкойл монтируется на строящемся объекте, то установка может производиться поэтапно. После закрепления основного блока и подключения всех опций и аксессуаров, не рекомендуется устанавливать лицевую панель, во избежание ее повреждения или порчи внешнего вида в ходе строительных работ. До начала эксплуатации закройте воздухозаборное отверстие монтажным шаблоном, закрепив его при помощи 4 винтов, как показано на рисунке:

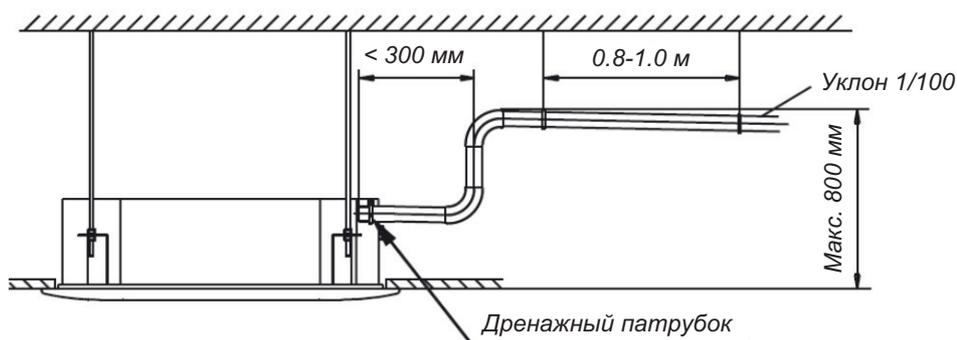


## ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ГИДРАВЛИЧЕСКОЙ СИСТЕМЕ

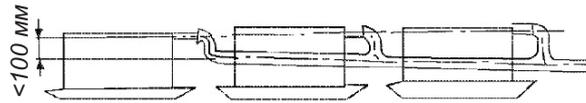
- При закручивании соединений необходимо одновременно использовать два гаечных ключа, один из которых должен быть с регулировкой момента, настроенной на 90 Н\*м. Это является необходимым условием надежного подключения.
- Соединительная муфта имеют резьбу на 3/4". Для лучшей герметичности перед соединением рекомендуется обмотать каждую внутреннюю резьбу двумя–тремя слоями ФУМ ленты.
- Подключение труб тепло/холодоносителя к фанкойлу должно быть произведено так, чтобы не вызвать чрезмерного механического напряжения на теплообменнике и патрубках.
- Изгибы труб осуществляются посредством муфт с плоскими уплотнениями.
- Если блок оснащен 3-ходовым клапаном (опция), подключите соединительные трубы к клапану.
- Если блок используется для охлаждения, изолируйте трубы и клапан во избежание образования конденсата.
- Рекомендуется отключать подачу воды на теплообменник во избежание образования конденсата летом при длительной остановке вентилятора.
- После того как трубы для входящей и выходящей воды надежно подключены, следует запустить подачу воды для выявления возможных утечек.
- Патрубки теплообменника снабжены клапанами для слива воды и спуска воздуха. При заполнении теплообменника тепло/холодоносителем необходимо стравить воздух, открыв клапан для спуска воздуха. Как только через этот клапан начнет выливаться холодоноситель, его необходимо плотно затянуть.
- В последнюю очередь вокруг водопроводных труб обматывается поролоновая теплоизоляция.

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ ДРЕНАЖА

Чтобы обеспечить слив конденсата, трубопровод для отвода конденсата должен иметь уклон не менее 1%, а конденсат должен иметь возможность беспрепятственного прохода. Допускается восходящий участок трубопровода, высотой не более 800 мм (в непосредственной близости от фанкойла). При необходимости осуществлять подъем конденсата на большую высоту, установите вспомогательную помпу.



Если в помещении устанавливается более одного фанкойла, то дренажную систему можно смонтировать согласно приведенному ниже рисунку. При этом, общие части дренажной системы должны иметь диаметр, достаточный для беспрепятственного пропуса общего количества конденсата.

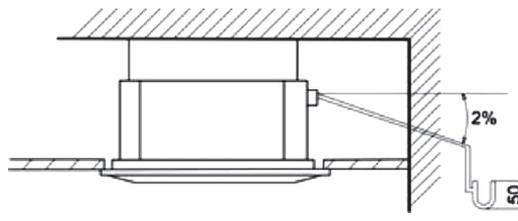


Следует избегать сплющивания, образования петель или чрезмерного перегиба трубопроводов тепло/холодоносителя и трубопровода для отвода конденсата.



Трубы дренажной системы должны быть теплоизолированы (трубки для отвода конденсата из ПВХ допускается не изолировать), в противном случае это может привести к образованию конденсата.

Кроме того, для предотвращения попадания неприятных запахов в помещение, должен быть предусмотрен гидрозатвор, глубиной не менее 50 мм.



После установки проведите проверку дренажа, чтобы определить, нормально ли течет вода через трубопровод, и внимательно осмотрите соединение на предмет отсутствия утечки. Если агрегат устанавливается в новом здании, рекомендуется провести проверку до декорирования. Проверьте дренаж, даже если агрегат используют исключительно для обогрева.

## КРЕПЛЕНИЕ ДЕКОРАТИВНОЙ ПАНЕЛИ

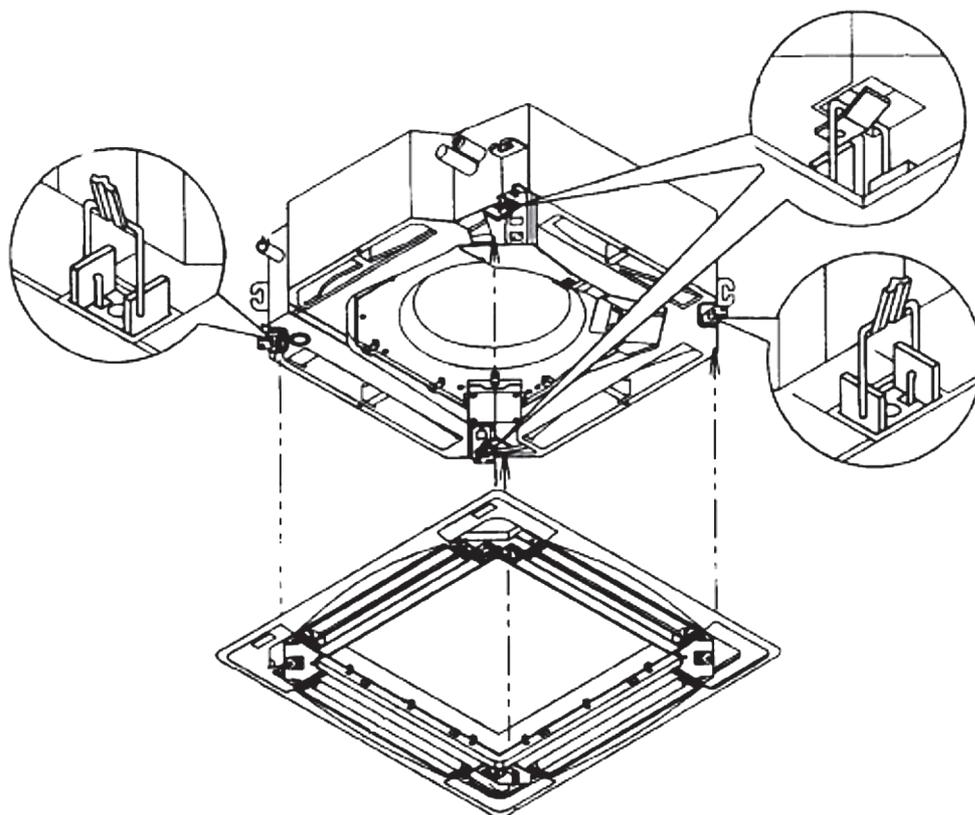
*Ни в коем случае не кладите панель лицевой стороной на пол, не прислоняйте ее лицевой стороной к стене и не кладите на выступающие предметы.*

*Ни в коем случае не роняйте панель и не наносите по ней ударов.*

*Не следует чрезмерно затягивать крепежные винты во избежание деформации панели.*

Обычно, декоративная панель поставляется в сборе с фанкойлом. Если панель комплектовалась отдельно или если для удобства монтажа необходимо ее временно снять, следуйте приведенным ниже инструкциям:

- Достаньте панель из упаковки и убедитесь в отсутствие внешних повреждений.
- Снимите воздухозаборную решетку.
- Установите крепежные петли панели на соответствующие крепления корпуса, как показано на рисунке ниже.



- Зафиксируйте панель при помощи четырех винтов.
- Проверьте, надежно ли зафиксированы крепежные кронштейны по 4 углам.
- Установите воздухозаборную решетку на панель.
- Проверьте, горизонтально ли закреплена панель. Если панель закреплена под наклоном — выровняйте ее положение и убедитесь, что отсутствует зазор между панелью и корпусом фанкойла.
- Если после закрутки винтов остаются промежутки между потолком и панелью — отрегулируйте высоту корпуса внутреннего блока.

## ВЫПОЛНЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ ПОДКЛЮЧЕНИЙ

Электрическое подключение должно быть произведено квалифицированным персоналом с выполнением всех требований действующих государственных стандартов.

Убедитесь в правильном заземлении фанкойла.

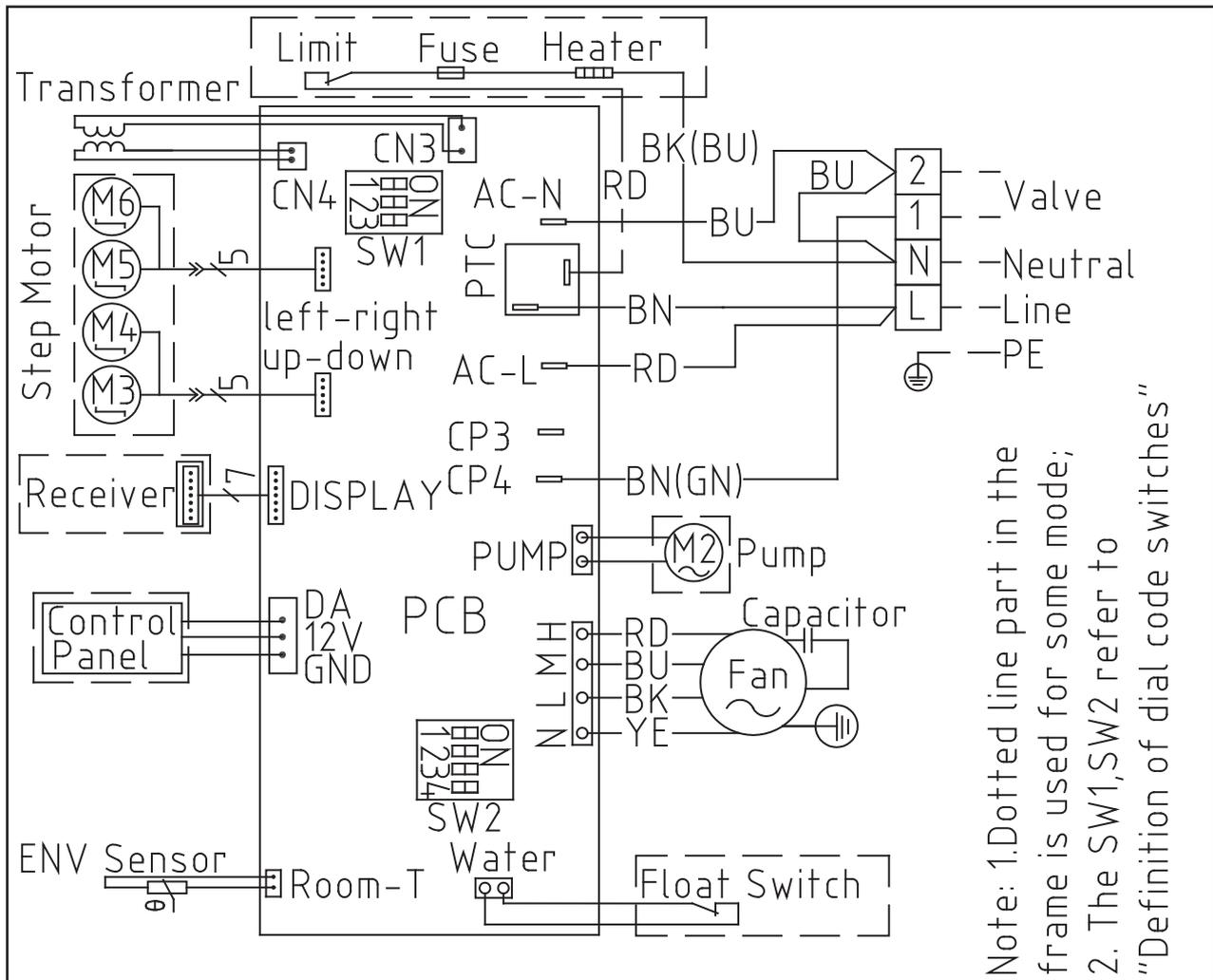
Убедитесь в том, что частота и напряжение в сети соответствуют номинальным значениям.

Не используйте поврежденный кабель, при обнаружении повреждений кабеля немедленно замените его.

Не допускается включать электропитание, пока не проверена электропроводка.

- Проверьте соответствие электрической сети данным, указанным на установке.
- Проверьте электрические провода и соединения на соответствие требованиям безопасности.
- Фанкойл должен быть оснащен предохранителем или автоматическим выключателем (предоставляется монтажной организацией).
- Обеспечьте надежное соединение главного выключателя с заземляющим кабелем.
- Обеспечьте отдельный источник питания фанкойла в соответствии со спецификацией.
- Обеспечьте правильное расположение питающего кабеля во избежание помех и его контакта с соединительной трубой или запорным клапаном.

- Используйте желто-зеленый провод только для заземления.
- Произведите подключение силового и сигнальных кабелей согласно электрической схеме:



- После завершения электрических подключений присоедините защитный кожух и защитную крышку.

## ПРОВЕРКА РАБОТЫ

Пуско-наладочные работы с изделием выполняются изготовителем или представителем авторизованного сервисного центра.

При этом следует проверить функционирование всех устройств регулирования, управления и защиты. Пуско-наладочные работы с кассетным фанкойлом проводятся в соответствии с Руководством по эксплуатации.

### 1. Подготовительные операции:

- По окончании монтажных работ, проверьте соединение всех магистралей и подключение всех электрических кабелей. Убедитесь что нигде нет утечки хладагента, нет ослабления крепления контактов силового и информационного кабеля и фазы и полярность не перепутаны.
- Не включайте автомат питания прежде, чем вся установка не будет завершена.
- Убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на заводской табличке прибора соответствует фактическому напряжению сети.

**2. Включение контура охлаждения:**

- Включите электропитание кассетного фанкойла.
- Включите фанкойл с помощью пульта ДУ.
- Задайте температуру, которая заведомо ниже фактической температуры воздуха в помещении.
- Задайте режим **COOL** (Охлаждение). Полная холодопроизводительность будет достигнута через 3...5 минут.
- Проверьте систему управления прибором на выполнение функций, которые описаны в разделе «Управление».
- Когда фактическая температура воздуха в помещении станет ниже заданной температуры, клапан(ы) закроются (3-ходовые клапаны являются опцией и поставляются отдельно от фанкойла), подача воды прекратится, и охлаждение отключится. Этот процесс может занять несколько минут.
- Замерьте рабочий ток и проверьте все устройства и функции защиты.
- Заполнив поддон для сбора конденсата дистиллированной водой, проверьте работоспособность поплавкового выключателя и насоса для откачки конденсата. Для заливки воды используйте дополнительный лоток, расположенный под блоком клапанов.
- Помните, что поплавковый выключатель включает насос для откачки конденсата в случае превышения максимально допустимого уровня воды в поддоне (даже при отключенном фанкойле).

**3. Включение контура обогрева:**

- Включите электропитание водогрейного котла.
- Включите электропитание кассетного фанкойла.
- Включите кассетный фанкойл с помощью ИК-пульта.
- Задайте температуру заведомо выше, чем фактическая температура воздуха в помещении. Задайте режим **HEAT** (Обогрев).
- Если температура воздуха в помещении ниже заданной, то откроется соответствующий клапан (3-ходовые клапаны являются опцией и поставляются отдельно от фанкойла). Полная тепловая мощность будет достигнута через 3...5 минут.
- Проверьте теплопроизводительность кассетного фанкойла и скорость вращения вентиляторов.
- Проверьте все рабочие токи и все функции защиты. Когда фактическая температура воздуха в помещении станет выше заданной температуры, клапана закроются, подача хладагента прекратится, и охлаждение отключится. Этот процесс может занять до 5 минут.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ПАРАМЕТРЫ

Режим работы	Давление воды	Температура в помещении
Охлаждение	0.05–1.6 МПа	17–32 °С
Обогрев	0.05–1.6 МПа	0–30 °С

### ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ

Перед запуском установки необходимо убедиться, что:

- заземляющий кабель в порядке;
- нет ослабления крепления контактов кабеля, а фазы и полярность не перепутаны;
- соединения всех магистралей надежны, и нигде нет утечек воды;
- фильтр и решетка надежно установлены;
- на входе и выходе воздуха из агрегата нет преград.

### ПЕРВИЧНОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ

1. Подайте напряжение на установку
2. Произведите переключение режимов работы аварийной кнопкой
3. Включите кондиционер с помощью пульта дистанционного управления. После этого проверьте все функции с помощью ПДУ:
  - Режим ВЕНТИЛЯТОР
  - Режим ОХЛАЖДЕНИЕ
  - Режим НАГРЕВ (если поддерживается)
  - Измените скорость вентилятора
  - Выберите направление обдува или качание жалюзи

### ОПТИМАЛЬНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Для обеспечения оптимальной эксплуатации уделите внимание следующим аспектам:

- Настройте направление воздушного потока таким образом, чтобы струя воздуха не была направлена непосредственно на людей в помещении. С помощью жалюзи можно создать оптимальное направление движения воздушного потока в помещении. Во время работы в режиме охлаждения самым лучшим является такое положение, которое позволяет создать настилающуюся на потолок струю для равномерного охлаждения всего помещения. В режиме нагрева жалюзи нужно располагать так, чтобы воздух направлялся вниз и в сторону, что предотвращает образование слоев теплого воздуха в верхней части помещения.
- Для создания комфортной среды задайте правильную температуру. Слишком низкая температура в помещении не рекомендована, может нанести вред Вашему здоровью и повлечет необоснованные затраты электроэнергии.
- Во время работы фанкойла в режиме охлаждения оградите его от прямого попадания солнечных лучей с помощью занавески или оконных жалюзи. Это снизит уровень тепла, поступающего в комнату. Закрывайте дверь и окно во избежание смешивания воздушных потоков, вследствие которого охлаждающий эффект может ослабнуть.
- Пожалуйста, устанавливайте желаемый режим работы фанкойла с помощью пульта дистанционного управления.
- Не помещайте предметы вблизи выхода воздуха во избежание блокирования воздушного потока. В противном случае может снизиться эффективность работы агрегата.
- Регулярно очищайте воздушный фильтр. Загрязненный фильтр может повлиять на охлаждающий эффект.
- Будучи подключенным в сеть фанкойл потребляет электроэнергию даже в выключенном состоянии. Поэтому для экономии электроэнергии нужно отключать его от сети. Если кондиционер не используется долгое время — выньте батарейки из пульта дистанционного управления. Со временем они могут «потечь» и повредить пульт.

## УПРАВЛЕНИЕ

В комплекте с кассетным фанкойлом поставляется инфракрасный пульт дистанционного управления.

### ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

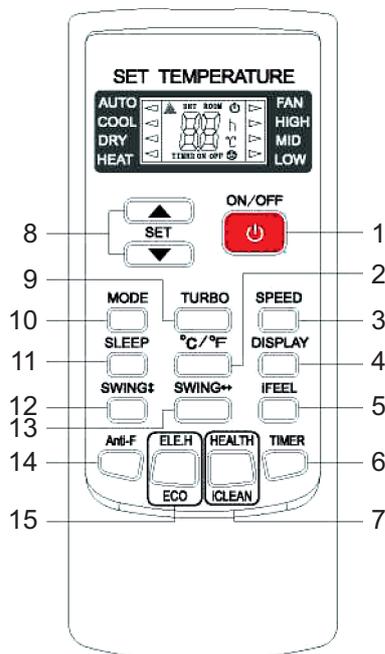
- Перед первым использованием пульта дистанционного управления установите в пульт батарейки, соблюдая полярность.
- Убедитесь, что пульт дистанционного управления направлен на приемник ИК-сигнала, что между ними нет никаких препятствий и что расстояние между ними не больше 8 м.
- Не роняйте и не бросайте пульт дистанционного управления.
- Не позволяйте никаким жидкостям попасть на пульт.
- Не оставляйте пульт под прямыми солнечными лучами или рядом с источником теплоты.
- Если пульт дистанционного управления не работает нормально, выньте из пульта батарейки на 30 секунд, затем вставьте их обратно. Если пульт по-прежнему не работает, замените батарейки.
- Не используйте одновременно старую и новую батарейки или батарейки разных типов, это может привести к поломке пульта.
- Если пульт дистанционного управления не будет использоваться в течение долгого времени, выньте батарейки из пульта, чтобы возможная утечка электролита не повредила пульт.
- Утилизируйте использованные батарейки в соответствии с местными стандартами.

### Примечания:

1. Данный пульт дистанционного управления является универсальным и имеет кнопки для управления различными функциями. Обратите внимание, что функции, соответствующие некоторым кнопкам, могут быть недоступны для Вашей модели кондиционера. (Если для кондиционера какая-либо функция недоступна, при нажатии соответствующей кнопки на пульте дистанционного управления ничего не произойдет.)
2. Функции HEAT (режим обогрева) и ELE.H (функция электрообогрева) недоступны для кондиционеров, работающих только на охлаждение, поэтому для них соответствующие кнопки не будут работать.

### Примечание:

При включении электропитания на дисплее пульта отображается вся возможная индикация. В остальное время на дисплей пульта выводится только индикация, соответствующая текущим рабочим настройкам.



### 1. ON/OFF

Нажмите эту кнопку, чтобы включить/выключить блок.

При нажатии этой кнопки настройки таймера и функции сна будут сброшены.

### 2. °C/°F

Нажмите эту кнопку, чтобы включить отображение температуры в градусах Фаренгейта. По умолчанию, температура отображается в градусах Цельсия. Когда температура отображается в градусах Фаренгейта, индикация «°C» на дисплей пульта не выводится.

Нажмите эту кнопку еще раз, чтобы вернуться к отображению температуры в градусах Цельсия.

*Примечание: Отображение температуры в градусах Фаренгейта доступно не для всех моделей.*

### 3. SPEED

Нажмите эту кнопку, чтобы выбрать скорость вращения вентилятора:

→ Low → Mid → High → Auto

*Примечание: Скорость вращения вентилятора AUTO не доступна в режиме вентиляции.*

### 4. DISPLAY

Нажмите эту кнопку, чтобы включить/выключить функцию подсветки. Эта функция предназначена для удобства пользователей, которым некомфортно спать с включенной подсветкой.

### 5. iFEEL

Нажмите эту кнопку, чтобы включить отображение температуры окружающего воздуха на дисплее пульта. Нажмите эту кнопку еще раз, чтобы вернуться к отображению заданной температуры.

### 6. TIMER

Когда блок включен, нажмите эту кнопку, чтобы настроить выключение по таймеру. Когда блок выключен, нажмите эту кнопку, чтобы настроить включение по таймеру.

Нажмите эту кнопку один раз и на дисплее пульта начнет мигать индикация «ON(OFF)». С помощью кнопок ▲ и ▼ установите количество часов, по прошествии которого кондиционер должен включиться (выключиться). Настройка времени осуществляется в диапазоне от 5 до 24 часов с точностью 0.5 часа для интервала меньше 10 часов и с точностью 1 час для интервала больше 10 часов. Нажмите эту кнопку еще раз, чтобы подтвердить настройки и индикация «ON(OFF)» на дисплее пульта перестанет мигать.

Если после того, как индикация «ON(OFF)» начала мигать, не нажать кнопку TIMER в течение 10 секунд, настройка таймера будет отменена.

Если настройка таймера была подтверждена, нажмите кнопку TIMER еще раз, чтобы отключить таймер.

*Примечание: Когда установлено включение кондиционера по таймеру, все функциональные кнопки (кроме SLEEP, DISPLAY и iFEEL) активны, а соответствующие функции доступны для настройки, и по достижении времени включения кондиционер начнет работать с соответствующими настройками.*



## 7. Эта кнопка имеет две функции:

### a. HEALTH

Когда кондиционер включен, нажмите эту кнопку, чтобы активировать функцию HEALTH. Функция HEALTH предназначена для очистки воздуха и может включать ионизацию, электростатическую очистку, фильтр PM2.5 и т. д. (в зависимости от модели кондиционера). Нажмите эту кнопку еще раз, чтобы отключить функцию HEALTH.

### b. iCLEAN

Когда кондиционер выключен, нажмите эту кнопку, на дисплее пульта появится индикация «CL» и блок автоматически очистит испаритель от пыли и осушит его, чтобы увеличить эффективность охлаждения или обогрева.

Функция iCLEAN работает в течение примерно 30 минут. Если в течение этого времени кондиционер будет включен с помощью пульта дистанционного управления или эта кнопка будет нажата повторно, функция iCLEAN будет отключена.

## 8. ▲ или ▼

При каждом нажатии кнопки ▲ заданная температура увеличивается на 1 °C, а при каждом нажатии кнопки ▼ заданная температура уменьшается на 1 °C.

Диапазон настройки температуры: **от 16 °C (60 °F) до 32 °C (90 °F)**.

*Примечание: В автоматическом режиме и в режиме вентиляции температура не может быть настроена (кнопки ▲ и ▼ не активны).*

## 9. TURBO

Нажмите эту кнопку в режиме охлаждения или обогрева, чтобы включить или выключить функцию TURBO для ускорения охлаждения или обогрева.

Когда функция TURBO включена, скорость вращения вентилятора высокая. Когда функция TURBO выключена, скорость вращения вентилятора задается пользователем.

## 10. MODE

Нажмите эту кнопку, чтобы выбрать режим работы кондиционера:

→ AUTO → COOL → DRY → HEAT → FAN ←

*Примечание: Режим обогрева недоступен для блоков, работающих только на охлаждение.*

## 11. SLEEP

Нажмите эту кнопку, чтобы включить режим сна. Режим сна будет отключен через 10 часов непрерывной работы, и кондиционер вернется к предыдущему состоянию.

*Примечание: Функция сна недоступна в режиме вентиляции.*

## 12. SWING ↑↓

Нажмите эту кнопку, чтобы активировать покачивание жалюзи вверх-вниз. Нажмите эту кнопку еще раз, чтобы зафиксировать положение жалюзи.

## 13. SWING ↔

Нажмите эту кнопку, чтобы активировать покачивание жалюзи влево-вправо. Нажмите эту кнопку еще раз, чтобы зафиксировать положение жалюзи.

#### 14. Anti-F

- \* Функция **Anti-F** срабатывает, когда кондиционер выключается по сигналу пульта дистанционного управления в режимах охлаждения, осушения и автоматическом режиме. Кондиционер будет работать в режиме обогрева (в режиме вентиляции для блоков, работающих только на охлаждение), вентилятор будет вращаться с низкой скоростью в течение 3 минут, чтобы осушить поверхность испарителя и предотвратить появление плесени и неприятного запаха.
- \* Эта функция не активирована на заводе. Вы можете активировать или отменить эту функцию в любое время. Для активации функции **Anti-F**: когда кондиционер и пульт дистанционного управления выключены, направьте пульт на кондиционер и нажмите один раз кнопку **Anti-F**, после чего 5 раз прозвучит сигнал, означающий, что функция активирована. После активации эта функция действительна все время, кроме случаев, когда электропитание блока отключено, или пока функция не будет отменена.

Для отмены функции **Anti-F**:

- \* Отключите электропитание блока.
- \* Когда кондиционер и пульт дистанционного управления выключены, направьте пульт на кондиционер и нажмите один раз кнопку **Anti-F**, после чего 3 раза прозвучит сигнал, означающий, что функция отключена.

*Примечание:*

- \* Когда функция **Anti-F** активирована, не рекомендуется включать кондиционер снова, пока он не выключен полностью.
- \* Когда установлено выключение кондиционера по таймеру, функция **Anti-F** недоступна.



#### 15. Эта кнопка имеет две функции:

##### а. ELE.H

В режиме обогрева нажмите эту кнопку, чтобы включить/выключить электрообогрев.

##### б. ECO

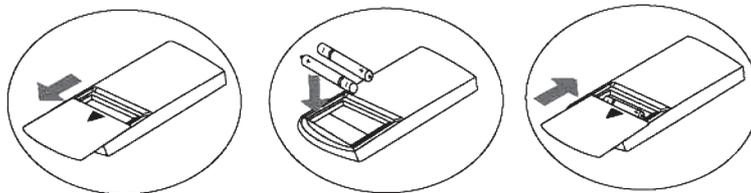
В режиме охлаждения нажмите эту кнопку, чтобы включить функцию пониженного энергопотребления ECO. Функция ECO будет автоматически отключена через 8 часов.

При изменении режима работы кондиционера или выключении кондиционера с помощью пульта дистанционного управления функция ECO будет автоматически отключена.

Когда функция ECO включена, чтобы отключить ее, нажмите кнопку ECO.

*Примечание:* Функция ECO доступна только для инверторных моделей.

#### ВСТАВКА БАТАРЕЕК



1. Снимите крышку отсека для батареек, сдвинув ее в направлении стрелки.
2. Вставьте две новые батарейки в отсек для батареек, соблюдая полярность.
3. Установите крышку отсека для батареек на место.

**Работа в автоматическом режиме**

1. С помощью кнопки **MODE** выберите автоматический режим работы.
2. С помощью кнопки **SPEED** выберите требуемую скорость вращения вентилятора (низкая, средняя, высокая или AUTO).
3. Нажмите кнопку **ON/OFF**, чтобы включить кондиционер.
4. Нажмите кнопку **ON/OFF** еще раз, чтобы выключить кондиционер.

*Примечание: В автоматическом режиме настройка температуры невозможна.*

**Работа в режиме охлаждения/обогрева**

1. С помощью кнопки **MODE** выберите режим охлаждения или обогрева.
2. С помощью кнопок **▲** и **▼** настройте температуру воздуха в диапазоне от 16 °C (60 °F) до 32 °C(90 °F). Изменения температуры будут отображаться на дисплее пульта.
3. С помощью кнопки **SPEED** выберите требуемую скорость вращения вентилятора (низкая, средняя, высокая или AUTO).
4. Нажмите кнопку **ON/OFF**, чтобы включить кондиционер.
5. Нажмите кнопку **ON/OFF** еще раз, чтобы выключить кондиционер.

*Примечание: Для кондиционеров, работающих только на охлаждение, режим обогрева недоступен.*

**Работа в режиме вентиляции**

1. С помощью кнопки **MODE** выберите режим вентиляции.
2. С помощью кнопки **SPEED** выберите требуемую скорость вращения вентилятора (низкая, средняя или высокая).
3. Нажмите кнопку **ON/OFF**, чтобы включить кондиционер.
4. Нажмите кнопку **ON/OFF** еще раз, чтобы выключить кондиционер.

*Примечание: В режиме вентиляции настройка температуры невозможна.*

**Работа в режиме осушения**

1. С помощью кнопки **MODE** выберите режим осушения.
2. С помощью кнопок **▲** и **▼** настройте температуру воздуха в диапазоне от 16 °C (60 °F) до 32 °C(90 °F). Изменения температуры будут отображаться на дисплее пульта.
3. С помощью кнопки **SPEED** выберите требуемую скорость вращения вентилятора (низкая, средняя, высокая или AUTO).
4. Нажмите кнопку **ON/OFF**, чтобы включить кондиционер.
5. Нажмите кнопку **ON/OFF** еще раз, чтобы выключить кондиционер.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

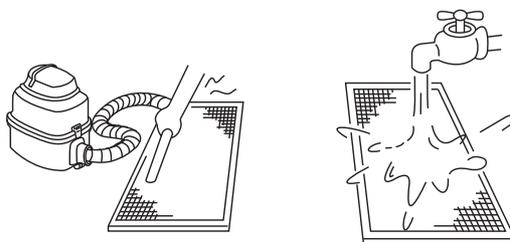
*Перед выполнением любых операций отключите электропитание.*

*При типовой эксплуатации, техническое обслуживание кассетного фанкойла обычно сводится только к периодической очистке фильтра и воздухозаборной решетки.*

*Производите очистку приблизительно 1 раз в 6 месяцев (при стандартных условиях эксплуатации).*

### ОЧИСТКА ФИЛЬТРА И ВОЗДУХОЗАБОРНОЙ РЕШЕТКИ

1. Откройте воздухозаборную решетку. Для этого нажмите одновременно две кнопки на панели и медленно опустите решетку вниз.
2. Извлеките фильтр.
3. Очистите его, для этого используйте пылесос. Если фильтр сильно загрязнен, можно использовать теплую воду с максимальной температурой 45 °С. Просушите фильтр. Запрещается сушить фильтр над открытым пламенем. При возобновлении работы фанкойла температура фильтра не должна превышать комнатной температуры.



4. Установите фильтр. Закройте воздухозаборную решетку.

### РЕГЛАМЕНТНЫЕ РАБОТЫ

Комплектующие	Техническое обслуживание и ремонт	Периодичность
Воздушный фильтр	См. пункт «Очистка фильтра»	1 раз в 6 месяцев или чаще, если необходимо
Корпус	1. Используйте сухую ткань для очистки от пыли, в случае сильного загрязнения допускается применение мыльного раствора. 2. Применение агрессивных веществ не допускается.	1 раз в месяц или более, если необходимо
Поддон и помпа	Проверьте работоспособность дренажной системы	Каждый сезон перед запуском фанкойла
Теплообменник	Проверьте работу фанкойла и удалите пыль с пластин теплообменника	Каждый сезон перед запуском фанкойла

## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Не пытайтесь починить фанкойл самостоятельно — это может привести к поражению электрическим током или возгоранию.

Если агрегат не работает, перед обращением в сервис выполните следующее, тем самым сэкономив свое время и силы.

Неисправность	Проявление	Причины	Действия
Агрегат не запускается	При нажатии кнопки ON/OFF на пульте ДУ раздается характерный звук и индикатор RUN не загорается	Нет напряжения в сети	После появления напряжения нажмите кнопку ON/OFF
		Отключена линия питания	Подключите питание
		Сгорел предохранитель	Замените предохранитель
		Сработало УЗО	Включите УЗО
		Пульт ДУ находится вне рабочего сектора	Работайте пультом ДУ в рабочем диапазоне
		Сели батарейки пульта (ЖК-дисплей тусклый)	Замените батарейки
Останов сразу после пуска	Пульт ДУ показывает, что агрегат работает	Вход или выход воздуха затруднен	Уберите препятствие
		Воздушный фильтр засорен	Очистите фильтр
Агрегат работает, но эффективность охлаждения или обогрева низкая	Пульт ДУ показывает, что агрегат работает	Задана слишком высокая температура при охлаждении или слишком низкая при обогреве	Проверьте заданную температуру на пульте ДУ. Задайте подходящую температуру
		Фильтр засорен	Очистите фильтр
		Вход или выход воздуха затруднен	Уберите препятствие
		Открыты окна и двери	Закройте окна и двери
		Недостатки в снабжении агрегата теплоносителем	Обеспечьте наличие и необходимую температуру теплоносителя в системе

*Примечание: Если питание пропало во время работы агрегата, то после возобновления питания агрегат не начнет работать. Для этого нужно нажать кнопку ON/OFF на пульте ДУ.*

## КОДЫ ОШИБОК

При поломке фанкойла на дисплее отображается световая и цифровая индикация неисправностей.

Неисправность	Режим отображения 1	Режим отображения 2	Действие агрегата
Выход из строя дренажной системы	Светодиод мигает 4 раза каждые 8с	E4	Выключение
Выход из строя датчика температуры обратной воды	Светодиод мигает 1 раз каждые 8с	E1	Выключение

## УТИЛИЗАЦИЯ

По окончании срока службы прибор следует утилизировать. Подробную информацию по утилизации устройства Вы можете получить у представителя местного органа власти.

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

На фанкойлы KITANO распространяются стандартные гарантийные обязательства завода-изготовителя — 12 месяцев с момента покупки. Пользователь имеет право заказать расширенные гарантийные обязательства — 3 года от авторизованного сервисного центра KITANO. Изготовитель берет на себя обязательства обеспечить бесплатное устранение производственных дефектов, выявленных в момент приобретения или эксплуатации оборудования в указанный производителем гарантийный период.

### **Условия предоставления стандартных гарантийных обязательств (гарантия 1 года).**

Гарантия действительна только на территории Российской Федерации и стран СНГ и распространяется на оборудование, приобретенное на территории этих государств.

Гарантийный талон должен быть правильно и четко заполнен. В нем должно быть указано наименование модели, серийный номер, дата продажи, название адрес и печать фирмы, установившей Вам оборудование. Для выполнения гарантийного ремонта обращайтесь в авторизованные сервисные центры KITANO.

Для установки (подключения) изделия необходимо обращаться в специализированные организации, имеющие необходимую квалификацию и разрешение на проведение таких работ. Изготовитель, уполномоченная изготовителем организация, продавец не несет ответственности за недостатки изделия, возникшие из-за его неправильной установки (подключения).

Тщательно проверяйте внешний вид изделия и его комплектность. Все претензии по внешнему виду и комплектности предъявляйте продавцу при покупке изделия. По всем вопросам, связанным с техобслуживанием изделия, обращайтесь только в специализированные организации.

Продукция должна быть использована в строгом соответствии с инструкциями производителя, касаемых использования, транспортировки, монтажа, подключения, применения и эксплуатации и с соблюдением технических стандартов и/или требований безопасности.

### **Условия предоставления расширенных гарантийных обязательств (гарантия 3 года).**

Для предоставления расширенных гарантийных обязательств требуется соблюдение условий предоставления стандартных гарантийных обязательств.

Дополнительным условием является проведение регулярного технического осмотра оборудования.

Технический осмотр оборудования должен осуществляться один раз в год весной (апрель–май).

Проведение технического осмотра может осуществляться только специальными техниками, имеющими необходимый уровень квалификации. Такими техниками могут являться специалисты производителя, а также сторонние техники, прошедшие обучения у производителя, и уполномоченные им на проведения технических осмотров.

Результаты технического осмотра отмечаются в паспорте на продукцию, заполняемым уполномоченным техником, который подлежит сохранению в течении всего срока действия гарантийных обязательств.

**Внимание!** Производитель не осуществляет проведения регулярного технического осмотра за свой счет и также не оплачивает проведение осмотра сторонними специалистами.

**Гарантия недействительна в случаях, если повреждение или неисправность вызваны:**

Использованием изделия не по его прямому назначению, не в соответствии с его руководством по эксплуатации, в том числе эксплуатации изделия с перегрузкой или совместно со вспомогательным оборудованием, не рекомендованным изготовителем, уполномоченной изготовителем организацией, продавцом.

Ремонтом, наладкой, установкой, адаптацией или пуском изделия в эксплуатацию, произведенных не уполномоченными на то организациями или лицами.

Эксплуатацией с нарушением технических условий и/или требований безопасности.

Износом, халатным отношением, включая попадание в изделие посторонних предметов и насекомых.

Пожаром, молнией или другими природными явлениями, находящихся вне контроля изготовителя, уполномоченной изготовителем организации, продавца.

Наличием на изделии механических повреждений (сколов, трещин и т. п.), воздействием на изделие чрезмерной силы, химически агрессивных веществ, высоких температур, повышенной влажности или запыленности, концентрированных паров и т. п., если это стало причиной неисправности изделия.

**Гарантия не распространяется:**

На детали отделки, фильтры, батареи и прочие детали, обладающие ограниченным сроком использования.

На замененные часть или части продукции, которые не были поставлены или санкционированы изготовителем.

Гарантийные обязательства не включают в себя проведение работ по техническому обслуживанию, необходимость которых предусматривает инструкция по эксплуатации. В случае если Ваше изделие будет нуждаться в техническом обслуживании, просим Вас обращаться в авторизованные сервисные центры KITANO.

Изготовитель KITANO, Corp. не несет ответственность за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией KITANO, людям, домашним животным, имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия неуполномоченными лицами, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.

# KITANO

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

北  
野

Наименование изделия: \_\_\_\_\_  
Серийный номер: \_\_\_\_\_  
Дата покупки: \_\_\_\_\_  
Подпись продавца: \_\_\_\_\_

### Сведения о продавце

Название организации: \_\_\_\_\_  
Адрес: \_\_\_\_\_  
Телефон: \_\_\_\_\_

### Сведения о покупателе

Название организации: \_\_\_\_\_  
Телефон: \_\_\_\_\_  
E-Mail: \_\_\_\_\_

### Сведения об установке изделия

Фирма-установщик: \_\_\_\_\_  
Номер сертификата: \_\_\_\_\_  
Дата установки: \_\_\_\_\_  
Мастер (Ф.И.О.): \_\_\_\_\_

Место  
для печати  
продавца

Подтверждаю получение исправного изделия,  
с условиями гарантии ознакомлен

\_\_\_\_\_   
Подпись покупателя

### ВНИМАНИЕ!

**Гарантийный талон действителен только при наличии печати продавца.**

Гарантийный ремонт и сервисное обслуживание приобретенного Вами оборудования выполняется авторизованным сервисным центром KITANO, осуществившим его продажу и установку. Адрес и телефон официального дилера указан в гарантийном талоне. В случае отсутствия контакта с продавцом, воспользуйтесь телефоном «Горячей линии KITANO»: 8-800-333-4733 (звонок по России бесплатный).

Талон ремонтных работ **A**

Дата приема	
Дата выдачи	
Особые отметки	
Мастер	



**KITANO**

Отрывной талон **A**

Изделие	
Модель	
Серийный номер	
Дата покупки	
Фирма-продавец	



**KITANO**

Талон ремонтных работ **B**

Дата приема	
Дата выдачи	
Особые отметки	
Мастер	



**KITANO**

Отрывной талон **B**

Изделие	
Модель	
Серийный номер	
Дата покупки	
Фирма-продавец	



**KITANO**

Талон ремонтных работ **B**

Дата приема	
Дата выдачи	
Особые отметки	
Мастер	



**KITANO**

Отрывной талон **B**

Изделие	
Модель	
Серийный номер	
Дата покупки	
Фирма-продавец	



**KITANO**



# СОДЕРЖАНИЕ

<b>ВВЕДЕНИЕ . . . . .</b>	<b>.3</b>
Назначение . . . . .	3
Комплект поставки . . . . .	3
Упаковка, транспортировка и хранение . . . . .	3
Указания по технике безопасности. . . . .	3
Описание устройства . . . . .	4
Маркировка . . . . .	5
<b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ . . . . .</b>	<b>.6</b>
<b>МОНТАЖ . . . . .</b>	<b>.8</b>
Определение места монтажа . . . . .	8
Крепление основного блока . . . . .	9
Подмес свежего воздуха . . . . .	11
Подключение к гидравлической системе . . . . .	12
Подключение дренажа . . . . .	12
Крепление декоративной панели . . . . .	13
Выполнение электрических подключений . . . . .	14
Проверка работы. . . . .	15
<b>ЭКСПЛУАТАЦИЯ . . . . .</b>	<b>17</b>
Эксплуатационные параметры . . . . .	17
Перед эксплуатацией . . . . .	17
Первичное включение . . . . .	17
Оптимальная эксплуатация . . . . .	17
<b>УПРАВЛЕНИЕ . . . . .</b>	<b>18</b>
Общие указания . . . . .	18
Вставка батареек. . . . .	21
<b>ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ . . . . .</b>	<b>23</b>
Очистка фильтра и воздухозаборной решетки . . . . .	23
Регламентные работы . . . . .	23
Поиск и устранение неисправностей . . . . .	24
Коды ошибок . . . . .	25
Утилизация . . . . .	25
<b>ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА . . . . .</b>	<b>26</b>

# 北野

**KITANO**

[www.kitano-air.com](http://www.kitano-air.com)

Россия: +7 (499) 753-03-07, +7 (499) 753-03-02

Беларусь: +375 (17) 392-76-20, +375 (17) 395-94-67